

Äriregistri kood 10061617
Linn, maakond Narva

LÄBI VAADATUD
22-03-2004

Maakohus Skannitud:
22619
42
2003
Narva

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus 1 jaanuar 2002
Majandusaasta lõpp 31 detsember 2002

Ärinimi: Aktsiaselts DGM Shipping
Aadress: Puskini 9-6, Narva
Tegevjuht: Dmitri Matvejev, juhatuse liige
Telefon: 05060102
Faks: 0637017
Põhitegevus: Tööstuslik kalapüük
Omandivorm: Era

Narva
2003

SISUKORD

Skannitud:

Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Juhtkonna deklaratsioon	4
Raamatupidamise aastaaruanne	
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruande	8
Raamatupidamise aastaaruande	lisad
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	9
Lisa 2. Nõuded ostjate vastu	10
Lisa 3. Varud	10
Lisa 4. Maksuvõlad ja ettemaksed	10
Lisa 5. Realiseerimise netokäive	10
Lisa 6. Põhivara	11
Lisa 7. Kapitalirent	11
Lisa 8. Võlakohustused	12
Lisa 9. Tehingud seotud osapooltega	12
Kasumi jaotamise ettepanek	13
Aktsionäride nimekiri	14
Majandusaastaaruanne allkirjad	15
Audiitori järeldusotsus	16

TEGEVUSARUANNE

Skannitud!

Firma põhitegevusalaks oli tööstuslik kalapüük.

Realiseerimise netokäive moodustas 2002. aastal 6 715 tuh. krooni, mis on 24% vähem kui 2001. aastal. Käibe langus on põhjendatud Eesti kalanduse kvoodi vähendamine EÜ pool ja külma talvega.

Aasta keskmine töötajate arv ettevõttes oli 22 inimest.

Palgafond koos eraldistega sotsiaalfondi oli aasta jooksul 1062 tuh. krooni.

2002 aastal alustati kala ümbertöötlemise tehase ehitus ja investeeriti põhivarase 4 953 tuh. krooni.

Juhatuse liiget said 2002 aastal 35 tuh. krooni.

2003 aastas alustati kala ümbertöötlemine ja valmistoodangu eksport Venemaale ja Ukrainase.



Dmitri Matvejev
Juhatuse liige

12.03.2003.a.

JUHATUSE DEKLARATSIOON

Skannitud:

AS DGM Shipping juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis koosneb bilansist, kasumiaruandest, rahavoogude aruandest, omakapitali muutuste aruandest ja aastaaruande lisadest.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud Eesti Vabariigis kehtiv hea raamatupidamistava.

Koostatud raamatupidamise aastaaruanne kajastab juhatuse hinnangul õigesti ja õiglaselt AS DGM Shipping finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Juhatus hinnangul on AS DGM Shipping jätkuvalt tegutsev majandusüksus.



Dmitri Matvejev
juhatuse liige

Narva 12.03.2003.a.

BILANSS

AKTIVA (vara)

(kroonides) annitud:

lisa 31.12.2002.a. 01.01.2002.a.

Käibevara

Raha ja pangakontod	604 346	120 353
Ostjatelt laekumata summad	597 320	768 033
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	255 372	0
Muud lühiajalised nõuded	884 000	0
Tooraine ja materjal	491 187	510 000
Käibevara kokku	2 832 225	1 398 386

Põhivara

Lõpetamata ehitus	4 410 000	0
Masinad ja seadmed	7 489 211	7 288 764
Muu inventar, tööriistad, sisseseade	452 133	109 513
Akumuleeritud põhivara kulum	-1 646 769	-1 060 098
Põhivara kokku	10 704 575	6 338 179
AKTIVA (vara) kokku	13 536 800	7 736 565

PASSIVA (kohustused ja omakapital)

Kohustused

Lühiajalised kohustused

Võlakohustused		
Lühiajalised laenud	495 023	497 700
Pikaajaliste laenude tagasimaksed järgmisel perioodil	1 457 672	260 000
Hankijatele tasumata summad	447 022	449 331
Maksuvõlad (7)	56 943	213 935
Võlad töövõtjatele	99 625	90 900
Muud viitvõlad	151 500	57 267
Lühiajalised kohustused kokku	2 707 785	1 569 133

Pikaajalised kohustused

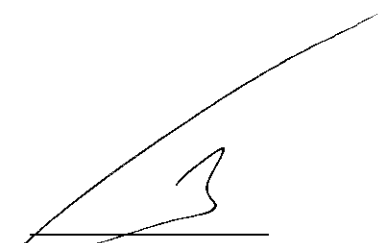
Pangalaenud	5 389 829	766 536
Pikaajalised kohustused kokku	5 389 829	766 536
Kohustused kokku	8 097 614	2 335 669

Omakapital

Aktsiakapital	850 000	850 000
Kohustuslik reservkapital	85 000	0
Ümberhindluse reservkapital	3 286 495	3 286 495
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (-kahjum)	1 111 833	65 092
Aruandeaasta kasum (-kahjum)	105 858	1 199 309
Omakapital aktsiaseltsis kokku (5)	5 439 186	5 400 896
PASSIVA (kohustused ja omakapital) kokku	13 536 800	7 736 565

KASUMIARUANNE

		2002a.	2001a.
ÄRITULUD			
Realiseerimise netokäive	(7)	6 714 511	8 821 987
Muud aritulud		884 000	0
ÄRITULUD KOKKU		7 598 511	8 821 987
ÄRIKULUD			
Kaubad, toore, materjal ja teenused		5 124 194	5 946 128
Mitmesugused tegevuskulud		528 231	509 380
Tööjõu kulud		1 061 918	668 598
s.h. palgakulu		795 444	490 374
sotsiaalmaks		266 474	178 224
Kulum		586 671	325 324
s.h. põhivara kulum		586 671	325 324
ÄRIKULUD KOKKU		7 301 014	7 449 430
ÄRIKASUM (-KAHJUM)			
		297 497	1 372 557
Finantstulud			
Muud intressi – ja finantstulud			
		268	2 354
Finantskulud			
Intressikulud		191 907	175 602
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)		105 858	1 199 309



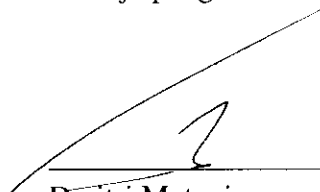
Dmitri Matvejev
juhatuse liige

(kroonides)

Skannitud:

RAHAVOOGUDE ARUANNE

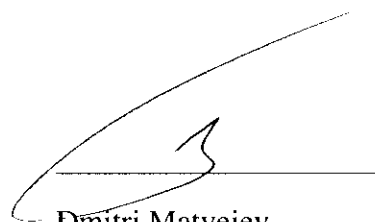
	2002.a.	2001.a.
Rahavood äritegevuses		
Puhaskasumi mõju rahavoogudele	105 858	1 199 309
Materiaalse ja immateriaalse põhivara amortisatsioon	586 671	325 324
Kasum (-), kahjum (+) põhivara mahakandmisest		
Kokku rahavoogude muutus puhastkasumist	692 529	1 524 633
Rahavoogude muutus käibekapitali muutustest		
Võlakohustusest	11 194 995	- 242 300
Nõuetest ostjatele	170 713	955 013
Mitmesugustest nõuetest	-884 000	500 000
Varudest	18 813	658 608
Hankjatele tasumata võlgadest	-2 309	-1 815 943
Maksuvõlgadest	-412 364	199 558
		50
Aruandeaasta väljamaksmata kuludest	102 958	514
Kokku rahavoogude muutused käibekapitali muutustest	121 238	305 400
Kokku rahavood äritegevusest	1881 335	1 830 033
Rahavood investeerimisest		
Kulutused põhivara ostuks ja ehitise	-4953067	-1 337 713
Kokku rahavood investeerimisest	-4953067	-1 337 713
Rahavood finantseerimisest		
Saadud pikaajalised laenud	4623 293	-511 801
Makstud dividendid	-50 000	0
Makstud dividendide tulumaks	-17 568	0
Kokku rahavood finantseerimisest	4 555 725	-511 801
Raha ja raha ekvivalentide netomuutus	483 993	-19 481
Raha ja pangakontod 01.01.	120 353	139 834
Raha ja pangakontod 31.12.	604 346	120 353


Dmitri Matvejev
juhatuse liige

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

	Aksiakapital nimiväärtuses	Ümberhindluse reservkapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Omakapital kokku
Saldo 01.01.2002	850 000	3 286 495	0	1 264 401	5 439 186
Aruandeaasta puhaskasum			0	105 858	105 858
Reservkapitali suurendamine			85 000	-85 000	-85 000
Väljakulatatud dividendid				-50 000	-50 000
Dividendide tulumaks				-17 568	-17 568
Saldo 31.12.2002	850 000	3 286 495	85 000	1 217 691	5 439 186



Dmitri Matvejev

Juhatuse liige

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Skoonitud:

LISA NR.1 RAKENDATUD ARVESTUSMEETODID

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes tekkepõhisest arvestusprintsibist.
Potentsiaalsete tulude ja kulude kajastamisel lähtutakse konservatiivsuse printsibist.
Kasumiaruanne on koostatud järgides kasumiaruande skeemi nr. 1.

Nõuete hindamine

Ostjatelt laekumata arveid on hinnatud bilansis lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadeldud igat nõuet eraldi. Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

Varud

Varud on bilansis kajastatud FIFO meetodil. Laoseis on juhatuse ja materiaalselt vastutavate isikute poolt aasta lõpul inventeeritud. Lõpetamata ehitus arvestatud vastavalt tegelikult tehtud aruandval aastal kuludele objektile mis antakse teljale tuleval aastal.

Materiaalne põhivara

Põhivarana on bilansis kajastatud varad maksumusega üle 10 000 krooni ning kasutusajaga üle ühe aasta.

Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest. Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil keskmiselt 6% aastas.

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud otsesel meetodil.

Puhkusetasu kohustuse arvestus

Väljateenitud, kuid väljamaksmata puhkusetasu on kasumiaruandes kajastatud kuludes ning bilansis arvele võetud lühiajalise kohustusena.



Dmitri Matvejev

Juhatuse liige

LISA NR. 2 NÕUDED OSTJATE VASTU

Skennitud:

Nõudeid ostjate vastu on bilansis kajastatud summas 597 320 krooni. Ostjatelt laekumata arveid on bilansis hinnatud kriitiliselt ja tunnistatud AS DGM Shipping juhtkonna poolt sissenõutavateks 2003.a. jooksul.

LISA NR. 3 VARUD (kroonides)

	31.12.2002.a.	01.01.2002.a.
Varud kokku	491 187	510 000
s.h. tooraine ja materjal	491 187	510 000

Varudena on arvel diislikütuse laojääk soetusmaksumuses.

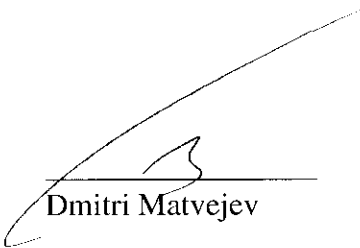
LISA NR. 4 MAKSUVÕLAD JA ETTEMAKSUD (-)

(kroonides)

Maksuvõlad	31.12.2002.a.	01.01.2002.a.
Käibemaks	-255 372	166 563
Sotsiaalmaks	34 188	32 137
Kinnipeetud tulumaks	21 208	15 235
Töötuskindlustusemaks	1 547	0
Kokku	-255 372/56 943	213 935

LISA NR.5 REALISEERIMISE NETOKÄIVE

	2002.a.		2001.a.	
	kroonides	%	kroonides	%
Realiseerimise netokäive	6 714 511	100	8 821 987	100
s.h. kala püük	6 714 511	100	8 821 987	100
s.h. Eestis	6 714 511	100	8 821 987	100


Dmitri Matvejev

Juhatuse liige

LISA NR.6 PÕHIVARA (kroonides)

Skannitud:

Põhivara liigid	Aasta algul	Sissetulek	Väljaminek	Aasta lõpul	Akumuleeritud kulum
Lõpetamata ehitus	0	4 410 000	0	4 410 000	105 858
Masinad ja seadmed	7 288 764	200 447	0	7 489 211	1 589 687
Inventaar	109 513	342 620	0	452 133	57 082
Kokku põhivara	7 398 277	4 953 067	0	12 351 344	1 646 769

LISA NR. 7 KAPITALIRENT (kroonides)

	Maa ja ehitised
Soetusmaksumus	1 600 000
Aruandeperioodi maksed	900 000
Keskmine intressimäär	6,0%
Kapitalirendi võlgnevus 31.12.2002.	700 000
Järgmise aruandeaasta maksed (intressita)	0
Lepingu lõpptähtaeg	01.10.2008.a.



Dmitri Matvejev
juhatuse liige

Skandaalid:

LISA NR.8 VÕLAKOHOHUSTUSED (kroonides)

	Laen (Eesti Ühispank)	Investeeringis laen (Sampo Pank)	Tarbimislaen (Sampo Pank)	Liisingu kohustus (Baltic Fish Trade)	Arvelduslaen (Eesti Ühispank)
Võlgnevuse jääk 31.12.2002.a.	1 487 501	3 860 000	800 000	700 000	495 023
Kohustuse tasumine 2003.a.	279 000	742 308	436 364	0	495 023
Intressimäärad	7,39%	6MEuribor +5%	8,5%	6,0%	10,0%
Lõplik tasumise tähtaeg	19.05.2005.a.	13.05.2006.a.	29.05.2004.a.	01.10.2008.a.	15.10.2003.a

LISA NR.9 TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA

1. AS DGM Shipping on 2002.a. sõlminud AS Baltic Fish Trade kapitalirendi leping mis on kirjeldatud lisas nr.7, lepingu objektiks on kinnistu asukohaga Maardu linn Vana-Narva mnt 18A.
2. AS DGM Shipping on sõlminud 23.12.2002.a .leping nr.531 ERDA/, AS Baltic Fish Trade, mille alusel AS Baltic Fish Trade on kohustatud investeerida 2003.a. kapitalirendi lepingu ülesandud kinnistusse 884 tuh. krooni. Nimetatud tehing on kajastatud AS DGM Shipping 2002 aasta kasumiaruannes tuludena ja bilansis nõuena, mis täitmese ajal plaanitakse kapitaliseerida põhivarase.

Käesolevas lisas nimetatud lepingutes osalevad pooled on seotud oma vahel aktsiaseltside ainusomanikuga - Dmitri Matvejev (i.k. 37103062212).

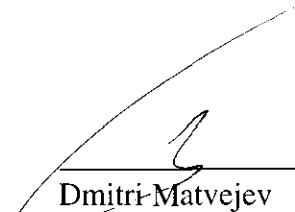

Dmitri Matvejev
juhatuse liige

KASUMI JAOTUAMISE ETTEPANEK

Skannitud:

AS DGM shipping juhatuse ettepanek aktsionäride üldkoosolekule

1. Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk 2002.a. algul	1 111 833 krooni
2. 2002.aasta puhaskasum	105 858 krooni
3. Dividentide väljamaksmiseks	50 000 krooni
4. Dividendidelt tulumaks	17 568 krooni
5. Jaotamata kasumi jääk	1 150 123 krooni



Dmitri Matvejev
juhatuse liige

Aktsiaselts DGM Shipping
AKTSIONÄRIDE NIMEKIRI

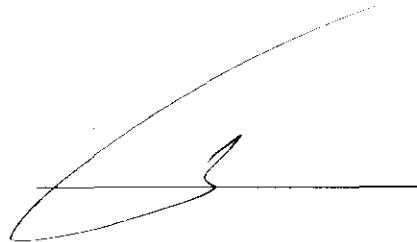
Skannitud:

Narvas, kaheteiskümnendal märtsil kahetuhande kolmandal aastal (12.03.2003.a.)

*registreeritud Lääne-Viru äriregistris
registrikoodi 10061617 all,
asukohaga Puskini 9-6, Narva 20203*

N	NIMI, PEREKONNANIMI	AADDRESS	AKTSIADE ARV	AKTSIATE NIMIVÄÄRTUS
1.	Dmitri Matvejev (i.k. 37103062212)	Puskini 9-6 Narva	850	850 000 krooni

Dmitri Matvejev
AS DGM Shipping
juhatuse liige



AS DGM Shipping majandusaasta aruande allkirjad

Skannitud:

Juhataja on koostanud 2002.a. tegevusaruande, raamatupidamise aastaaruande ja kasumi jaotamise ettepaneku.

AS DGM Shipping nõukogu on juhatuse poolt koostatud majandusaasta aruande läbi vaadanud ja heakskiitnud.

AS DGM Shipping 2002.a. majandusaasta aruande on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 29.03.2003.a. otsusega.

AKTSIASELTSI JUHATUSE LIIKMED

Dmitri KATUSEV 3 29.03.2003
Ees ja perekonna nimi Allkiri Kuupäev

AKTSIASELTSI NÕUKOGU LIIKMED

Vassili Kowbtsov [Allkiri]
Ees ja perekonna nimi Allkiri Kuupäev

Dmitri Lõtsaev [Allkiri]
Ees ja perekonna nimi Allkiri Kuupäev

SVETLANA MEINSEVA 29.03.2003
Ees ja perekonna nimi Allkiri Kuupäev

Skannitud:

AS DGM SHIPPING
sidevahendite numbrid

telefon 06386983

faks 06370107

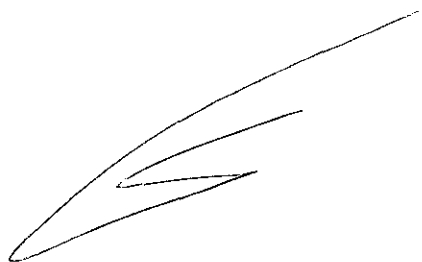
e-mail bft@hotmail.ee

juriidiline aadress aadress Puškini 9-6 Narva 20309

asukoha aadress Vana-Narva mnt 18A Maardu 74114

AS DGM SHIPPING

juhatuse liige
Dmitri Matvejev

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, sweeping loop followed by a smaller, more complex flourish.

22.03.2003
DGM

Audiitori järeldusotsus AS DGM Shipping aktsionäridele

Oleme kontrollinud AS DGM Shipping 31.12.2002. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritatataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Bilansis seisuga 31.12.2002 on muu lühiajalise nõudena kajastatud nõue summas 884 000 krooni, mille hindamine on seotud lepingu täitmisega seotud osapoollega. Kuna lepingu täitmise ei ole praeguse seisuga võimalik prognoosida, ei sa me avaldada arvamust ja me ka ei avalda arvamust nimetatud nõude väärtuse kohta.

Oleme seisukohal, et väljaarvatud eelnevas lõigus esitatud märkustest tulenev võimalik mõju, Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2002 aasta finantstulemuseks 105858 krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2002 13536800 krooni, kajastavad õigesti ja õiglaselt AS DGM Shipping 2002 majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2002.

Narvas 29. märtsil 2003.a.

Aleksei Titov
Vannutatud audiitor
tunnistus nr.476